



9^{ÈME} RÉUNION DE COORDINATION CONJOINTE OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG SUR LE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS Genève, Suisse, 30 novembre – 1^{er} décembre

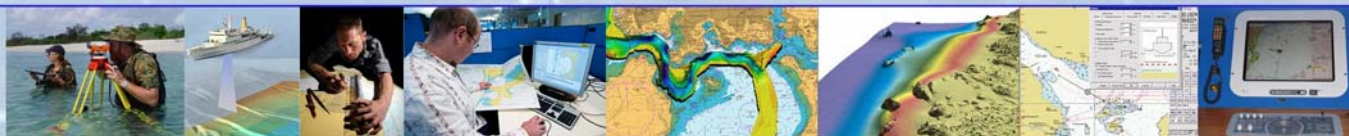
La 9^{ème} réunion conjointe OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG sur le renforcement des capacités (CB) a eu lieu les 30 novembre et 1^{er} décembre 2015, au siège de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) à Genève, Suisse. La réunion annuelle a réuni sept représentants de l'OHI, l'OMM et l'AISM. L'OMI, la COI, l'AIEA et la FIG n'étaient pas représentées à la réunion. L'OHI était représentée par M. Thomas Dehling (Allemagne), président du sous-comité sur le renforcement des capacités (CBSC), ainsi que par le directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves du BHI.

Les participants ont présenté les stratégies et la gestion de leurs programmes CB, ont rendu compte de leurs activités CB depuis la dernière réunion et partagé les leçons apprises, les meilleures pratiques, les procédures de normalisation et leur expérience avec les agences de financement. Les représentants de l'OHI ont rendu compte des développements incluant l'impact de la stratégie CB de l'OHI récemment approuvée, le statut des projets conjoints et les réalisations globales en matière de CB.

Les participants ont examiné l'impact d'un document conjoint sur des « Accords de partenariat - Unis dans l'action » qui a été soumis à la dernière session du Comité de la coopération technique de l'OMI (TC 65) en juin 2014 et ont débattu de la nécessité de suivre l'approche commune dans le cadre de la politique des Nations Unies « Unis dans l'action ». Les représentants de l'OHI ont informé la réunion de la présentation d'une proposition au TC 65 de l'OMI en vue d'identifier les composantes du profil maritime par pays de l'OMI qui pourrait être partagé entre les sept organisations. La réunion a examiné les synergies en vue de l'exécution des programmes CB pour 2016 et a convenu d'implémenter un calendrier CB conjoint qui sera mis en place par l'OMM et par la COI.

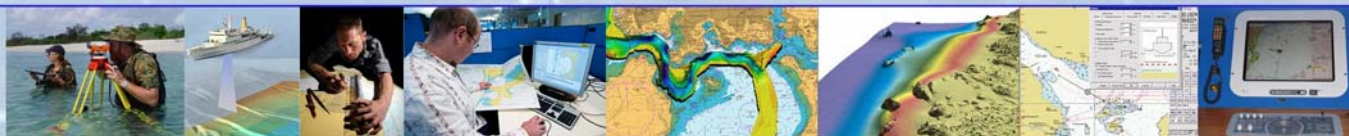


*Les participants à la 9^{ème} réunion de coordination conjointe
OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG au siège de l'OMM*



La réunion a décidé de concentrer ses efforts sur l'identification d'une région appropriée (comme les Caraïbes, le Pacifique sud-ouest ou l'Afrique de l'Ouest) pour le développement d'un projet régional conjoint en vue de rechercher un financement auprès d'agences donatrices. Les objectifs consisteront à accroître la communication entre les systèmes existants dans la région, à investir dans le CB et à fournir des services maritimes intégrés afin d'améliorer la sécurité de la navigation, la protection du milieu marin, la protection de la population et le soutien à une croissance économique durable. La réunion a convenu de travailler entre les sessions pour sélectionner la région, pour souligner l'étendue des travaux et pour définir comment faire progresser le projet.

La prochaine réunion conjointe de coordination CB aura lieu au cours de la deuxième quinzaine d'octobre 2016 à Londres, RU, et sera accueillie par l'OMI (à confirmer).



29^{ÈME} SESSION DE L'ASSEMBLÉE DE L'OMI Londres, Royaume-Uni, 23 novembre – 2 décembre

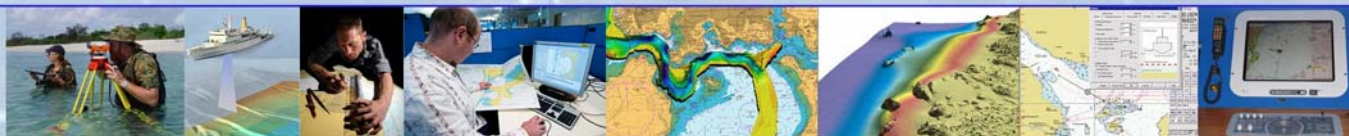
L'Assemblée est le plus haut organe de gouvernance de l'Organisation maritime internationale (OMI). Elle se compose de tous les Etats membres. Elle se réunit tous les deux ans en sessions régulières mais peut également se réunir en session extraordinaire, le cas échéant. L'Assemblée a la responsabilité d'approuver le programme de travail, le budget et de définir les accords financiers de l'OMI. L'Assemblée élit également le Conseil de l'OMI. La 29^{ème} session de l'Assemblée de l'OMI s'est tenue au siège de l'OMI, à Londres, du 23 novembre au 2 décembre. La session a vu la participation de plus de 1000 représentants de 160 Etats membres et de deux membres associés, ainsi que des délégations observatrices de 13 organisations intergouvernementales et de 31 organisations non-gouvernementales. Le directeur Mustafa Iptes y a représenté l'OHI.



*Le directeur Iptes avec M. Koji Sekimizu, Secrétaire-général sortant de l'OMI
et avec M. Kitack Lim, le prochain Secrétaire-général*

Les discours de bienvenue ont été prononcés par M. Unal Cevikoz, président sortant de la 28^{ème} Assemblée et ancien Ambassadeur de Turquie au Royaume-Uni, par M. Koji Sekimizu, Secrétaire-général de l'OMI, et par M. Robert Goodwill, sous-secrétaire d'Etat aux transports du Royaume-Uni. L'Assemblée a élu à l'unanimité M. D. Federico Trillo-Figueroa, Espagne, en tant que président de l'Assemblée, M. Binyah C. Kesselly, Libéria, en tant que premier vice-président et M. Keichi Hayashi, Japon, en tant que second vice-président pour l'exercice biennal 2016-2017.

L'Assemblée a créé deux comités. L'un chargé des questions administratives, financières, juridiques et de coopération technique et l'autre chargé des questions techniques. Le comité-1 a convenu de recommander à la plénière d'approuver des rapports du comité juridique et du comité de la coopération technique fournis pendant le dernier exercice biennal de 2014 à 2015. Le comité-2 a également recommandé à la plénière d'approuver les rapports et décisions du

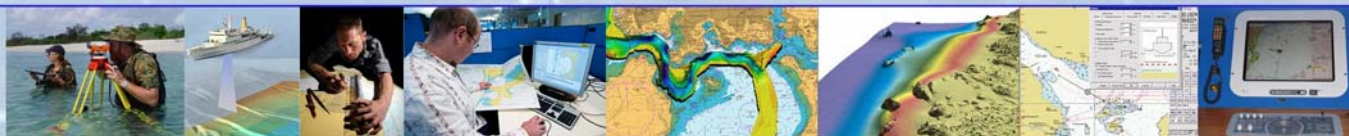


comité de la sécurité maritime, du comité de la protection du milieu marin et du comité de facilitation, tenus lors de la dernière période biennale. Les rapports et décisions des comités de l'OMI ont par conséquent été approuvés par l'Assemblée.

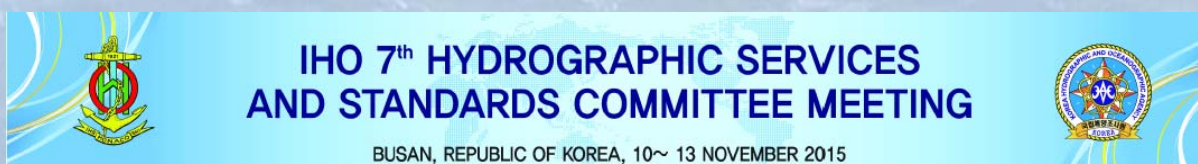
L'Assemblée a adopté un plan stratégique de l'OMI mis à jour, pour la période de six ans allant de 2016 à 2021, ainsi que le budget, le plan d'action de haut niveau et les priorités pour l'exercice biennal 2016-2017. L'Assemblée a élu le Conseil de l'OMI composé de 40 membres pour le prochain exercice biennal. D'autres résolutions ont été adoptées, dont certaines visant à mettre à jour plusieurs documents de base.

L'Assemblée a approuvé la décision du Conseil de nommer M. Kitack Lim (République de Corée) en tant que prochain Secrétaire-général pour une période de 4 qui débutera le 1^{er} janvier 2016. L'Assemblée a également adopté à l'unanimité une résolution remerciant le Secrétaire-général sortant, M. Koji Sekimizu, Japon, pour ses services de longue date au sein de l'OMI.

La 30^{ème} session de l'Assemblée se tiendra au siège de l'OMI à l'automne 2017.



7^{ÈME} REUNION DU COMITE DES SERVICES ET DES NORMES HYDROGRAPHIQUES (HSSC) Busan, République de Corée, 10-13 novembre

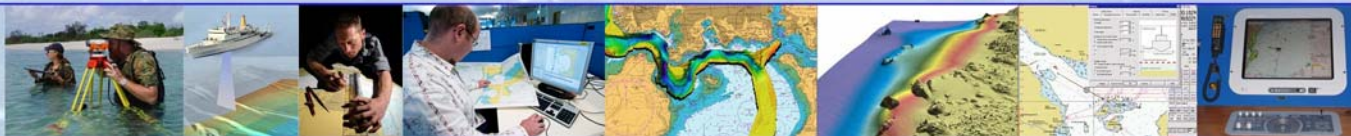


La septième réunion du comité des services et des normes (HSSC) s'est tenue à Busan, République de Corée, et a été accueillie par l'agence nationale chargée de l'hydrographie et de l'océanographie (KHOA), du 10 au 13 novembre 2015. M. Hyun Jung, directeur de la division de la cartographie marine, a souhaité la bienvenue aux participants par délégation de M. Jae-hyung Ryoo, directeur général du KHOA, empêché en raison de circonstances imprévues.



Discours de bienvenue de M. Hyun Jung, directeur de la division de la cartographie marine, KHOA

La réunion a été présidée par le Dr. Mathias Jonas, directeur du service hydrographique allemand, et a vu la participation de 48 représentants de 20 Etats membres, du BHI et de six organisations internationales accréditées en tant qu'observateurs. Le directeur Gilles Bessero et les adjoints aux directeurs Yves Guillam et Anthony Pharaoh y ont représenté le BHI. Comme convenu lors de la précédente réunion, une séance publique d'une demi-journée des parties prenantes de l'OHI a été incluse à l'ordre du jour de la réunion et a attiré huit participants supplémentaires, qui ont assisté à toutes les sessions du HSSC, ou à une partie d'entre elles, en tant qu'observateurs.



Le groupe directeur, composé des présidents du HSSC et de ses entités subordonnées, s'est réuni le 9 novembre pour discuter des points les plus importants de l'ordre du jour et pour préparer des propositions consolidées, aux fins d'examen du comité.

Le comité a examiné les activités, propositions et plans de travail de ses entités subordonnées ainsi que les décisions d'autres organes et organisations qui affectent ses travaux et pris des décisions concernant un certain nombre de sujets. La séance publique, qui s'est tenue le 12 novembre, s'est concentrée sur de nouvelles techniques de levés, sur la bathymétrie participative et sur les questions en rapport avec le développement et l'implémentation du plan cadre de la S-100.



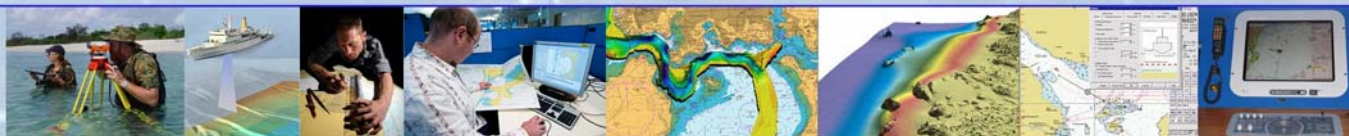
Participants au HSSC-7

Un résumé des principaux résultats est fourni ci-après :

S-100 et activités connexes

Le comité a reconnu les travaux du groupe de travail sur la S-100 (S-100WG) et a noté avec satisfaction les avancées dans le développement et l'implémentation du plan cadre de la S-100, en particulier :

- la publication de l'Édition 2.0.0 de la S-100 – *Modèle universel de données hydrographiques de l'OHI* ;
- la préparation en cours des documents d'accompagnement (y compris l'interopérabilité des spécifications de la S-100 pour l'ECDIS, les modèles UML et les modèles de qualité des données) ;
- l'élaboration en cours, les essais et l'implémentation des spécifications de produits basées sur la S-100 à la fois à l'OHI et au sein d'organisations partenaires ;



- d'éventuelles demandes supplémentaires concernant les services de fourniture de données et la mise en place d'un domaine de la S-100 pour les couches d'informations militaires additionnelles (AML).

Le comité a notamment salué l'annonce de la mise à disposition au format S-411 de la plupart des cartes des glaces opérationnelles d'ici décembre, et de l'entrée sur le marché, à la mi-2016, du premier ECDIS compatible S-411.

Le comité a établi une équipe de projet, qui fera un rapport au GT sur la S-100 afin qu'il envisage le développement d'une nouvelle spécification de produit pour l'affichage des informations de gestion de la profondeur d'eau sous quille. Le comité a approuvé l'Édition 1.1 révisée du plan cadre de la S-100, de nouvelles améliorations de la base de registres de la S-100 et le projet de publier une version élargie de l'Édition 3.0.0 de la S-100 en 2017. Le comité a exhorté les États membres de l'OHI à renforcer leur soutien au GT sur la S-100 et aux équipes de projets associées afin de respecter les étapes du plan de travail.

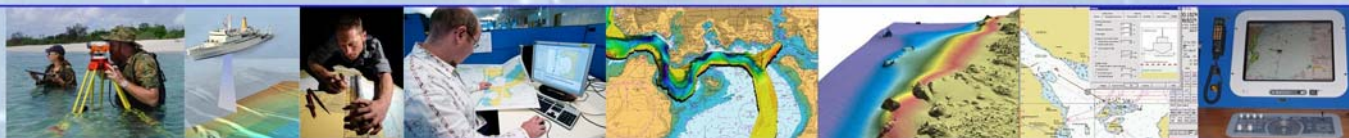
Notant l'expertise actuellement limitée au sein de l'OHI concernant la représentation des caractéristiques dans un environnement basé sur la S-100, le comité a chargé le groupe de travail sur la fourniture des informations nautiques (NIPWG) et le groupe de travail sur la cartographie marine (NCWG) d'examiner d'autres questions de représentation, par le biais de possibles bancs d'essai.

Le comité a noté l'intention de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) de soumettre une proposition de développement d'un plan de dénomination des objets maritimes dans le cadre de la S-100.

Le comité a convenu que l'OHI prendrait l'initiative de développer plus avant les portefeuilles de services maritimes en relation avec les services hydrographiques dans le contexte de la « e-navigation ».



Le HSSC en session



ECDIS

Le comité a reconnu la coordination efficace entre l'OHI et la Commission électrotechnique internationale (IEC) dans la production d'une série cohérente d'éditions révisées des normes clés relatives aux ECDIS, résolvant ainsi les anomalies de fonctionnement de certains ECDIS.

Le comité a chargé le groupe de travail sur la tenue à jour des ENC (ENCWG) de finaliser le projet de nouvelles éditions révisées de la S-58 – *Vérification par l'OHI pour la validation des ENC* et de la S-66 – *La carte marine et les prescriptions d'emport: les faits*, aux fins d'examen et d'approbation par correspondance lors de la période intersession.

Le comité a noté le retour d'expérience de l'industrie sur l'implémentation des nouvelles éditions de la S-52 – *Spécification pour le contenu cartographique et les modalités d'affichage des ECDIS* et son annexe A – *Bibliothèque de présentation pour les ECDIS* et a accepté d'envisager d'ajourner le retrait des éditions précédentes, actuellement prévu pour le 31 août 2016, conformément au calendrier rapporté à l'Organisation maritime internationale. Le comité a reconnu les bienfaits de la tenue d'un forum OHI/industrie sur l'ECDIS dans le contexte de l'implémentation des normes révisées relatives à l'ECDIS, et a invité le BHI à entrer en contact avec le secrétariat du CIRM (Comité international radio-maritime) pour l'organisation éventuelle d'un forum de ce type.

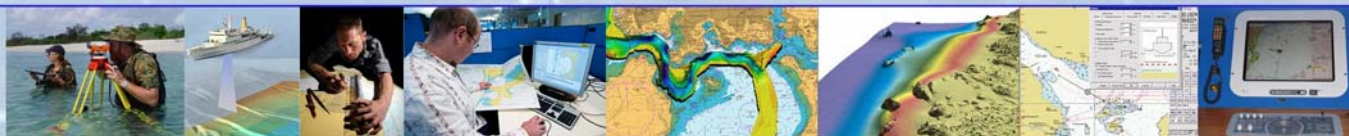
Le comité a exprimé son soutien à l'élaboration de normes industrielles pour la maintenance des logiciels des équipements embarqués et a invité le CIRM à se coordonner avec l'ENCWG pour la révision des jeux de données de l'OHI pour la validation des ECDIS ainsi que l'éventuelle introduction d'un test de performance annuel pour les ECDIS.

Cartographie marine

Le comité a approuvé les propositions de modificatifs à l'Édition 4.5.0 de la S-4 – *Règlement pour les cartes internationales (INT) et spécification pour les cartes marines, de l'OHI* et a chargé le NCWG de finaliser le projet de nouvelle édition 4.6.0 et de le transmettre au BHI, qui le diffusera ensuite aux États membres aux fins d'examen et d'approbation. Le comité a chargé le NCWG d'élaborer une section séparée des plans de cartographie des ENC dans le projet de révision de la partie A de la S-11 – *Directives pour la préparation et la tenue à jour des plans de cartographie INT*. Le comité a invité le NCWG à traiter l'item de travail sur le futur de la carte papier, avec une priorité élevée.

Dictionnaire hydrographique

Le comité a demandé au groupe de travail sur le dictionnaire hydrographique d'examiner les options et les besoins en ressources associés ainsi que le calendrier de production et de tenue à jour d'une édition de référence de la S-32 – *Dictionnaire hydrographique*. Le GT sur la S-100 a été chargé de préciser ses besoins en ce qui concerne les définitions incluses dans la base de registres de la S-100.



Examen de la nécessité d'établir un groupe de travail sur les levés hydrographiques

Le comité a examiné les réponses contrastées des Etats membres sur la nécessité de créer un groupe de travail sur les levés hydrographiques, s'appuyant sur les résultats d'une consultation entreprise à la suite de la réunion précédente. Le comité a décidé d'établir une équipe de projet pour examiner plus avant la nécessité de conduire des activités sous l'égide du HSSC en rapport avec les levés hydrographiques, pour définir le champ d'action et les tâches qui peuvent éventuellement être envisagées à cet égard et pour proposer des recommandations à la prochaine réunion du HSSC (HSSC-8).

Préparation de la Conférence hydrographique internationale ou de l'Assemblée de l'OHI en 2017

Le groupe directeur du HSSC a été chargé de préparer la contribution du comité à la révision du plan stratégique de l'OHI ainsi qu'au prochain programme de travail pluriannuel de l'OHI, conformément à la résolution de l'OHI sur le cycle de planification.

Relations avec les parties prenantes

Le comité a reconnu que les relations avec les parties prenantes constituent une question stratégique qui doit être examinée par le groupe directeur du HSSC dans le cadre de sa contribution à la révision du plan stratégique de l'OHI.

Le comité a noté les domaines d'intérêt commun entre l'OHI et le comité international de protection des câbles sous-marins (ICPC), et s'est félicité de l'éventuelle fourniture de données bathymétriques au Centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique, via l'ICPC, dans le contexte du développement de la bathymétrie participative fiable. Le comité a été favorable à la proposition de l'ICPC de développer un Protocole d'accord entre l'OHI et l'ICPC.

Contribution de la République de Corée

Le comité a salué la contribution significative du KHOA au développement des services web de l'OHI via le projet INTtoGIS, lequel vise à développer une version de la Partie B – *Catalogue de cartes internationales (INT)* basée sur les SIG et l'outil de référence numérique pour les cartographes (DRTC). Le comité a également chaleureusement remercié le KHOA pour l'excellent encadrement de la réunion et le remarquable soutien apporté aux participants.

Prochaines réunions

La prochaine réunion du HSSC (HSSC-8) aura lieu du 14 au 18 novembre 2016, à Monaco. Le HSSC-9 se tiendra à Ottawa, Canada, début novembre 2017. L'Allemagne a proposé d'accueillir le HSSC-10 à Rostock, en novembre 2018.

Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires sont disponibles sur le site web de l'OHI à la page : Accueil > Comités & GT > HSSC.